

**Н.И. ГОШКО**

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

## **НОМИНАЦИЯ В СФЕРЕ НЕМЕЦКОЙ КУЛИНАРНОЙ ЛЕКСИКИ**

Кулинарная лексика – это неотъемлемая составляющая любой культуры, столь же достойная исследования, как и другие ее области: литература, музыка, изобразительное искусство и т.д. Пища считается очень важной частью человеческой жизни. Ее главным преимуществом является способность приносить огромное удовольствие. С момента начала существования человечества, людям приходилось готовить еду из разных подручных продуктов. Современная кулинария знает много блюд, которые готовят даже сейчас, а их рецепты не изменились за последние века.

Кулинария пережила долгое развитие во всех отдельных географических областях и формировалась согласно конкретным традициям, что сделало блюда в разной местности особенными и очень разнообразными. В последнее время в мировой науке появилось немало филологических исследований лексики, относящейся к разным видам деятельности человека, но ни в одном из них в качестве самостоятельного объекта изучения не выступает область кулинарной лексики. Сегодня отмечается рост серьезного интереса к кулинарной сфере деятельности человечества. Исследование номинации в немецкой кулинарной лексике практически не затронуто, все это обуславливает актуальность нашего исследования.

Целью нашей работы является исследование особенностей номинации в кулинарной лексике немецкого языка.

Материалом исследования послужили 60 лексических единиц, которые были выбраны методом сплошной выборки из немецкого журнала «Kochen & Genießen».

Термин «номинация» употребляется для обозначения процесса присвоения имени объекту и для обозначения этого имени, т.е. как процесс и как результат этого процесса.

К видам номинации можно отнести первичную и вторичную, прямую и косвенную номинации и т.п.

Под первичной номинацией традиционно понимается акт присвоения имени объекту, который еще не имеет названия. На современном этапе функционирования языка первичная номинация – крайне редкое явление. Новые слова появляются только в тех случаях, когда создается артефакт (*лазер, нейлон*) или открывается, обнаруживается неизвестный.

Под вторичной номинацией понимают использование фонетического облика первообразной языковой единицы для нового обозначаемого, т.е. появление нового значения в данной языковой единице. К способам вторичной номинации относят словообразование, заимствование и семантическую деривацию.

Основными способами словообразования в немецком языке считается аффиксация, словосложение и так называемое имплицитное словопроизводство (например, немецкие существительные могут быть образованы от глагольных основ с сохранением корневого гласного неизменным или же с его изменением: *schlafen* → *der Schlaf*).

Для исследования кулинарной лексики в немецком языке был выбран немецкий журнал о кулинарии «Kochen&Genießen». Это журнал для тех, кто любит готовить, пробовать новые вещи и следит за здоровым питанием.

Кулинария подразумевает под собой процесс приготовления пищи, поэтому в нашем исследовании были выбраны глаголы, обозначающие этот процесс приготовления. Все лексические единицы были отобраны методом сплошной выборки. В работе данные глаголы распределены по принципу обозначения действия. Их можно разделить на следующие группы:

- глаголы в значении «что-либо высушить»: *trocknen, aufdrocknen, darren, eintrocknen, vertrocknen*;
- глаголы в значении «измельчать что-либо»: *schneiden, säbeln, schaben, slicen, vierteln, hobeln, hineinschneiden, aufschneiden, würfeln*;
- глаголы в значении «нагревать что-либо»: *erhitzen, aufheizen, aufkochen, auslassen, ausschwitzen, kochen, wärmen, vorheizen*;
- глаголы в значении «жарить что-либо»: *braten, frittieren, rösten, brägeln, brutzeln, sautieren, ausbraten, verbraten, abbraten, durchbraten, wenden*;
- глаголы в значении «приправлять»: *würzen, abschmecken, kümmeln, paprizieren, pfeffern*;
- глаголы в значении «посыпать чем-либо»: *bestreuen, panieren, bestäuben, einzuckern, zuckern, glasieren, karamellisieren*;
- глаголы в значении «смешать»: *vermischen, vermengen, mischen, durchmischen*;
- глаголы со значением «запекать в духовке»: *backen, bähen, ausbacken, anbacken*;
- глаголы со значением «наполнить что-либо»: *füllen, abfüllen, einfüllen, nachgießen*;
- глаголы со значением «пробовать»: *probieren, degustieren, vorkosten*.

Проведенное исследование позволило выявить способы номинации кулинарной лексики в современном немецком языке. 38 лексических единиц (63,3%) из 60 являются результатом вторичной номинации: 29 ЛЕ или 76,3% образованы путем словообразования (27 ЛЕ – аффиксальное словопроизводство, 2 ЛЕ – словосложение), 9 ЛЕ или 23,7% являются заимствованиями, 36,6% лексических единиц являются результатом первичной номинации.

Таким образом, описанные лексические единицы образуют отдельный пласт лексики, в котором существует много неизученных аспектов, а также который отражает менталитет, культуру и жизненный уклад и привычки народа, говорящего на немецком языке.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Kochen&Genießen [Электронный ресурс] – Режим доступа : <http://www.lecker.de>. – Дата доступа : 23.04.2017.